

Програма

меѓу

Министерството за образование и наука на Република Северна Македонија

и

Министерството за наука, образование и млади на Република Хрватска

за соработка во областа на образованието за периодот од 2024 до 2028 година

Министерството за образование и наука на Република Северна Македонија и Министерството за наука, образование и млади на Република Хрватска (во понатамошниот текст „Страни“),

настојувајќи да ги развиваат историските врски и меѓусебните пријателски односи меѓу Република Северна Македонија и Република Хрватска во областите на науката и образованието,

со цел проширување на соработката која е во интерес на двете земји,

со намера за унапредување на положбата на хрватското малцинство во Република Северна Македонија и македонското малцинство во Република Хрватска,

во согласност со Договорот за културна и просветна соработка меѓу Владата на Република Македонија и Владата на Република Хрватска, потпишан во Скопје на 4 декември 1995 година,

се договорија како што следи:

Член 1.

Во согласност со целите на оваа Програма, Страните ќе ја развиваат меѓусебната соработка во областа на основното, средното и високото образование и така ќе ја поддржуваат директната соработка и воспоставувањето контакти меѓу соодветните образовни установи.

Член 2.

Учениците кои се државјани на едната држава, а живеат на територијата на другата држава ќе имаат право да посетуваат основно училиште под истите услови како и државјаните на државата на чија територија живеат.

Страните се согласни дека нивните државјани ќе се запишуваат во програмите за средно образование во државата на другата Страна во согласност со националните закони на таа Страна.

Страните се согласни дека за студентите кои се државјани на другата Страна за прашањето за плаќање на школарина за високо образование ќе важат истите услови како за домашните студенти.

Во однос на студиските програми и другите прашања за високото образование, ќе се применува начелото на автономија на високообразовните установи.

Страните ќе го поддржуваат воведувањето на заеднички постдипломски студии од страна на заинтересираните високи училишта во областите од заеднички интерес. Во таа смисла, Страните ќе ја обезбедат сета потребна помош за исполнување на неопходните услови за започнување на заеднички студии во согласност со соодветните национални законодавства.

Член 3.

Страните годишно ќе разменуваат до дваесет и четири (24) месечни стипендии за напредни студии на високообразовни установи во трасње од 3 до 6 месеци за кандидати до 26 години.

Македонската страна дополнително нуди:

- две (2) стипендии за студенти по македонски јазик за учество во работата на летната школа по македонски јазик во Охрид.

Хрватската страна дополнително нуди:

- две (2) стипендии за летен курс по хрватски јазик и литература во рамките на Загребската славистичка школа за студенти по хрватски јазик на универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.

Страните секоја година ќе се известуваат меѓусебно и директно за бројот на доделени стипендии на државјаните на другата земја.

Исплатата на студентите на кои им се доделени стипендии врз основа на став 1, 2 и 3 од овој член ќе се одредат согласно правните прописи на страната примател.

Член 4.

Страните се согласни дека ќе се информираат меѓусебно, а најдоцна до крајот на јуни секоја година, за бројот на студенти, државјани на другата страна, запишани во претходната академска година.

Член 5.

Страните ќе ја унапредат меѓусебната соработка во областа на образованието, особено со цел размена на искуства поврзани со реформата на образовниот систем спроведена во рамките на приклучувањето кон Европската Унија и ќе соработуваат во различни проекти од заеднички интерес директно или во рамките на меѓународни програми.

Страните особено ќе ја поддржуваат меѓусебната соработка во областа на високото образование во рамките на програмите на Европската Унија и регионалната програма CEEPUS.

Член 6.

Страните исто така, ќе ја промовираат директната соработка меѓу заинтересираните организации и поединци преку други мултилатерални организации и мрежи во областа на образованието.

Член 7.

Врз основа на начелото на реципроцитет, Страните ќе го поттикнуваат развојот и ќе го унапредуваат нивото на наставата по македонски јазик и литература на високообразовните установи во Република Хрватска и хрватскиот јазик и литература на високообразовните установи во Република Северна Македонија.

Страните ќе го поддржуваат создавањето на соодветни услови за учење и ширење на јазикот и културата на државата на другата Страна, со акцент на поддршка на припадниците на хрватското национално малцинство во Република Северна Македонија и македонското национално малцинство во Република Хрватска, со цел зачувување на нивниот јазик и култура.

Член 8.

Страните ќе разменуваат искуства поврзани со воведувањето на информатичко-комуникациските технологии во образовните системи и размена на примери на добра практика.

Член 9.

Со цел следење на спроведувањето на Програмата, Страните ќе формираат Заедничка комисија составена од еднаков број членови од двете Страни. Состаноците на Заедничката комисија ќе се одржуваат по потреба на барање на било која од Страните и ќе се одржуваат наизменично во Република Северна Македонија и Република Хрватска.

Член 10.

Сите облици на соработка ќе се спроведуваат почитувајќи го соодветното национално законодавство на секоја Страна.

Член 11.

Оваа Програма може да се измени или дополни со меѓусебен писмен договор меѓу Страните.

Страните можат да ја прошират оваа Програма и на области кои не се опфатени со неа, а кои се во рамките на нивниот делокруг.

Член 12.

Евентуалните спорови кои што може да произлезат при разлики во толкувањето и примената на одредбите од оваа Програма, ќе се решаваат спогодбено преку преговори или консултации меѓу Страните.

Член 13.

Оваа Програма стапува на сила триесет (30) дена по датумот на потпишувањето и останува во сила до 31 декември 2028 година.

Секоја од Страните може да ја откаже оваа Програма по писмен пат. Програмата престанува да важи шест (6) месеци од денот на доставување на известувањето за нејзино прекинување до другата Страна по дипломатски пат.

Обврските преземени за времетраењето на оваа Програма, а кои не се завршени во времето на нејзиното прекинување, ќе бидат завршени во согласност со одредбите на оваа Програма, освен ако Страните не се договорат поинаку.

Составено во Загреб, ден 29/08/2024 во два оригинала, секој на македонски и хрватски јазик, при што двата текста се подеднакво веродостојни.

**За Министерството за образование и
наука на Република Северна
Македонија**



**За Министерството за наука,
образование и млади на Република
Хрватска**

